



GRA 18V2-46

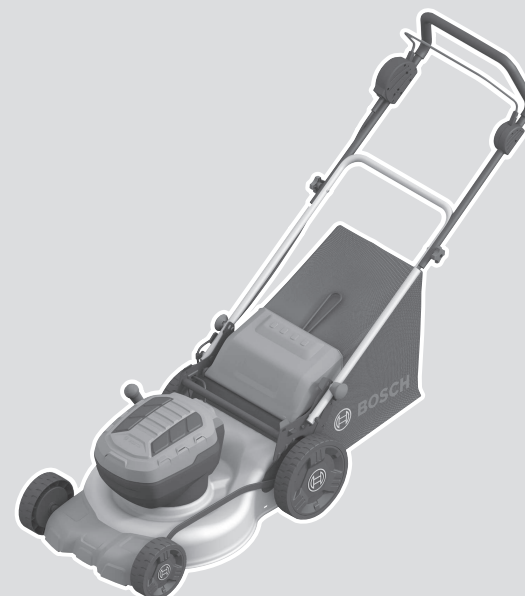
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

F 016 L94 927 (2025.03) 0 / 29

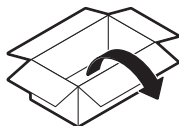


F 016 L94 927



pt Manual de instruções original
es Manual original

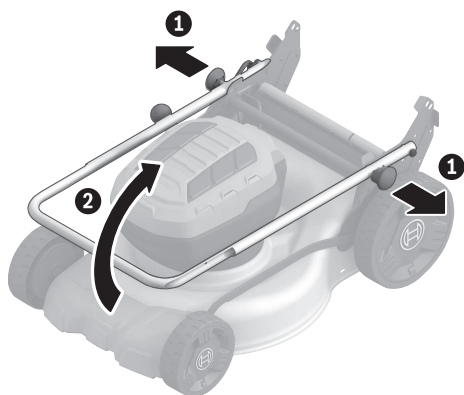
Português do Brasil	Página 12
Español	Página 19

A**27,7 kg**

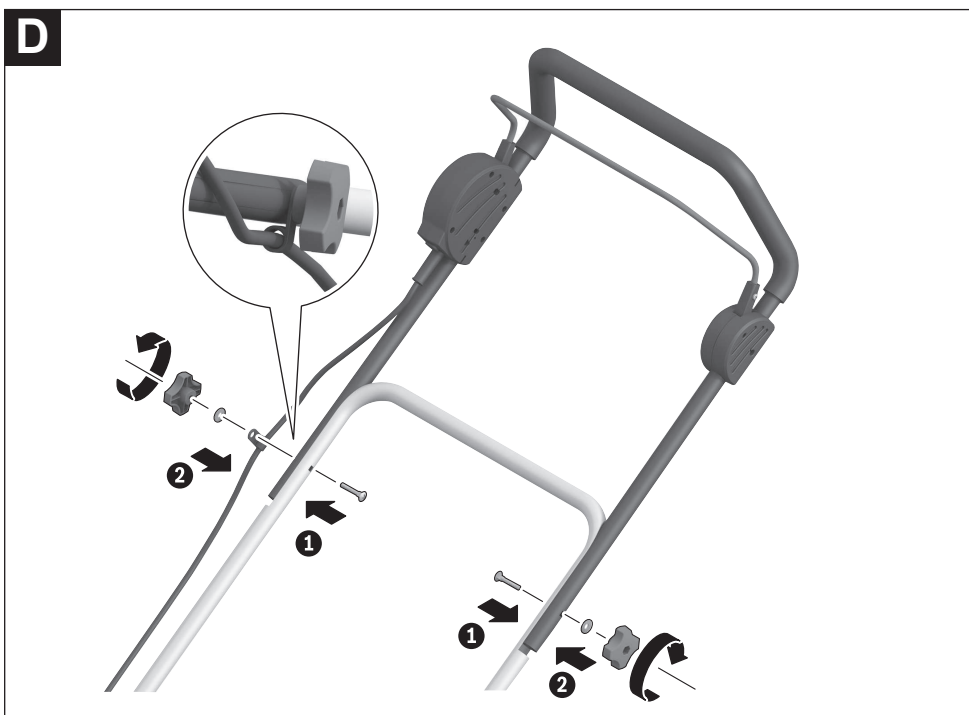
2x



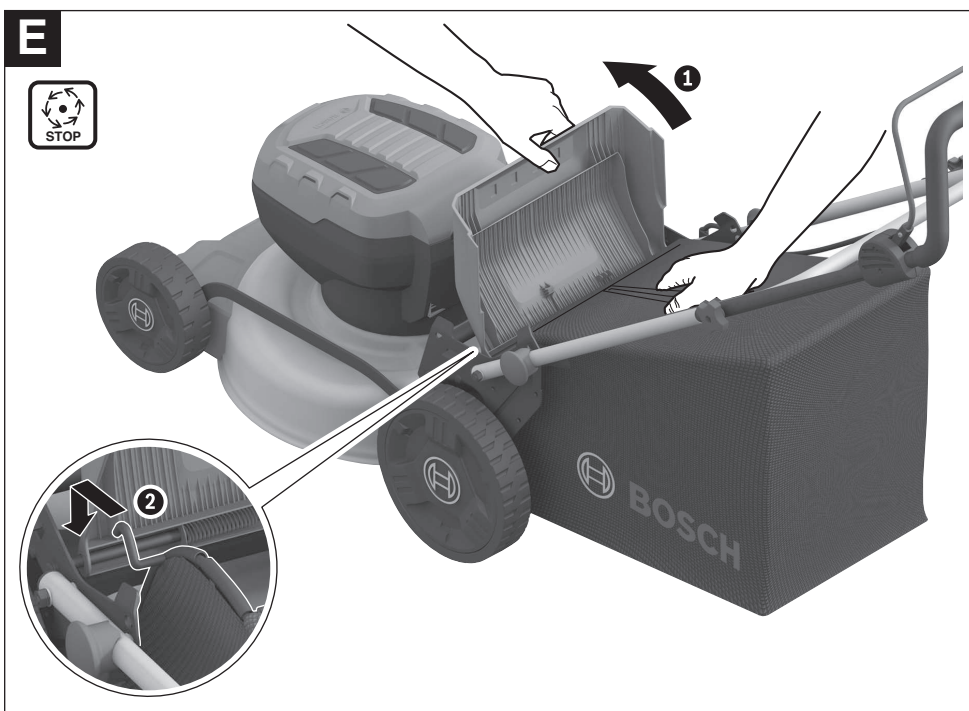
2x

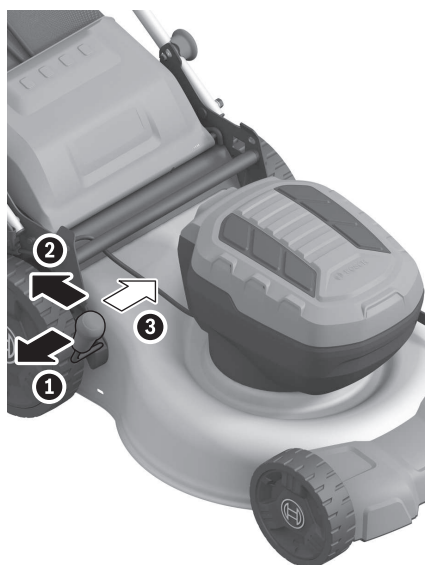
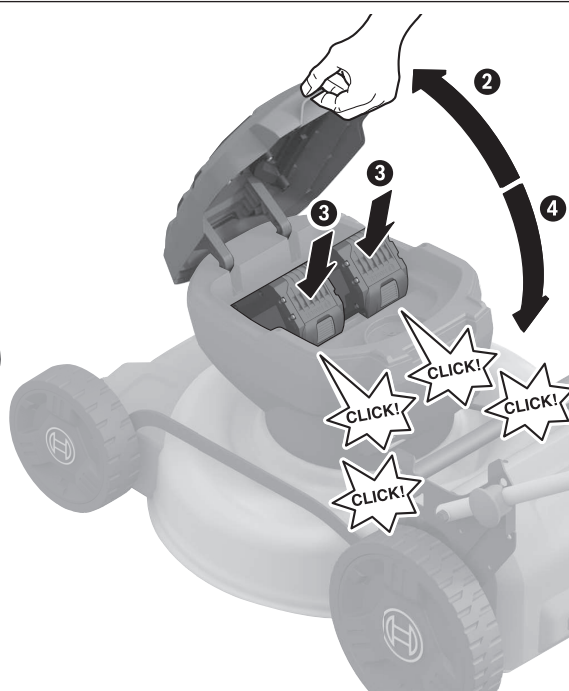
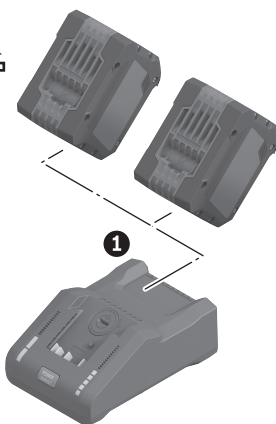
B**C**

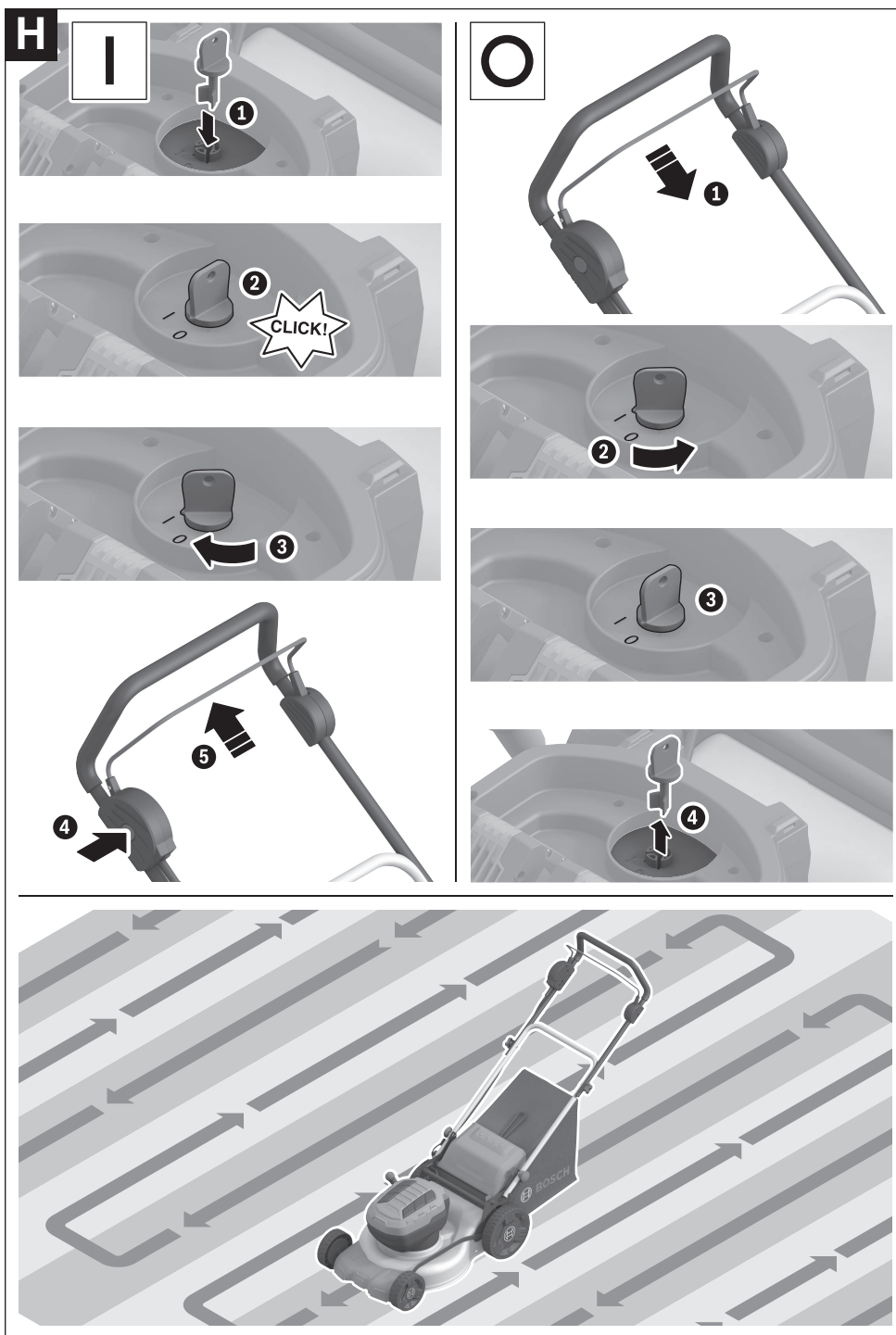
D

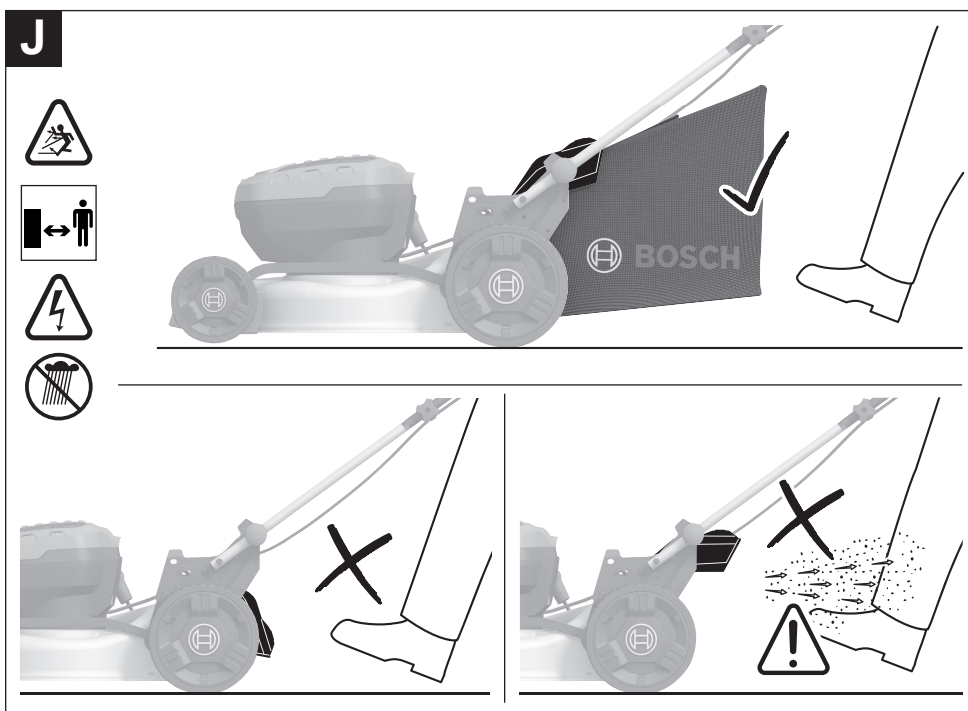
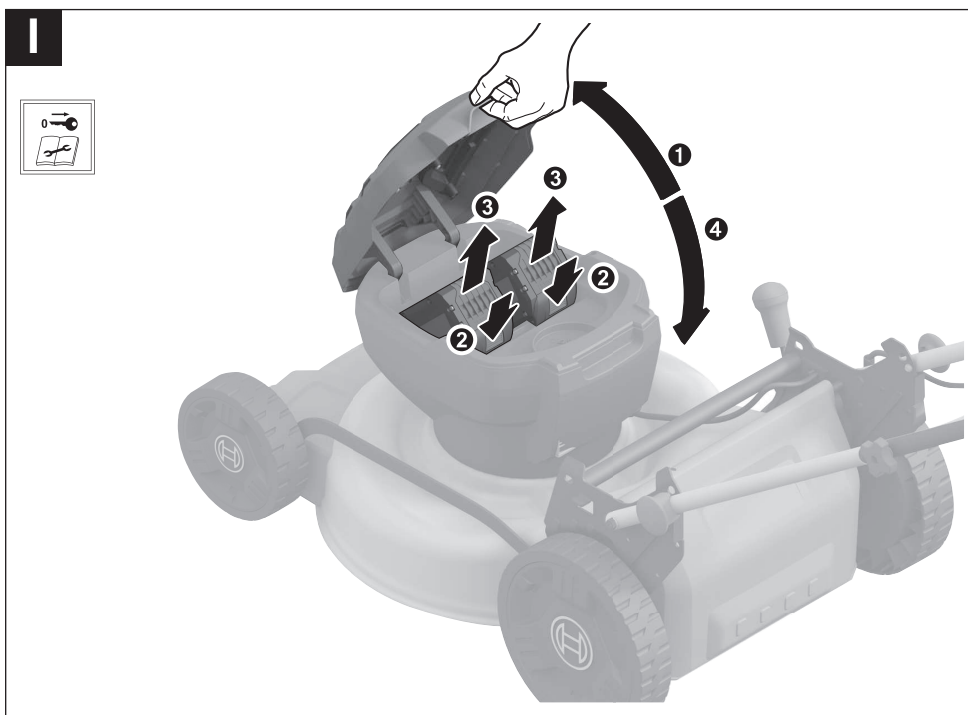


E

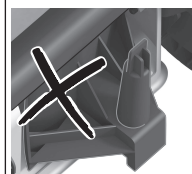
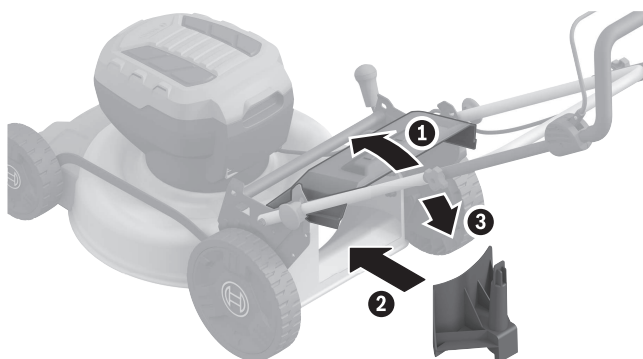


F**G**

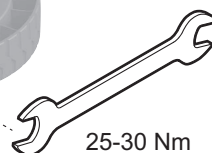
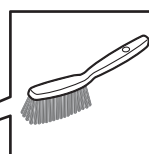
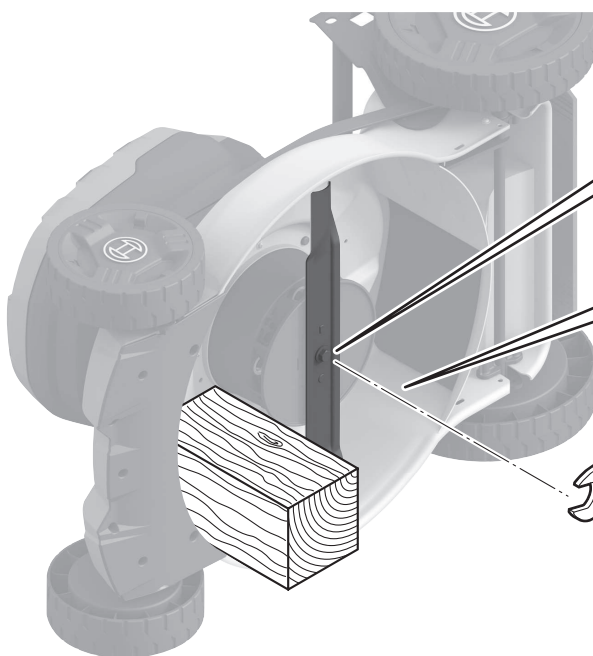


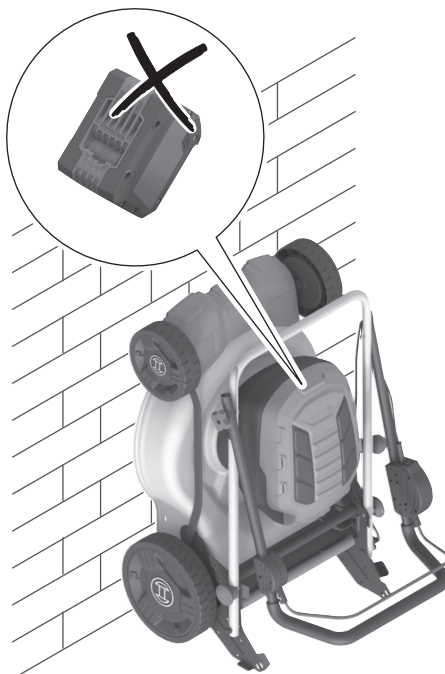
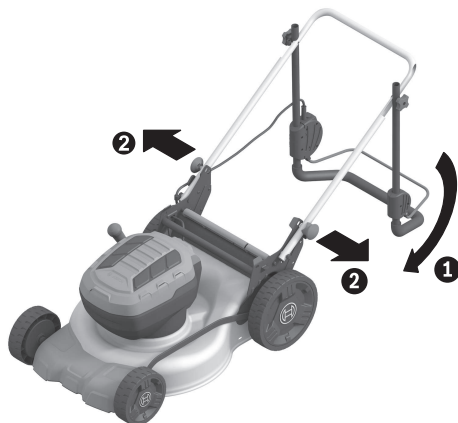


K

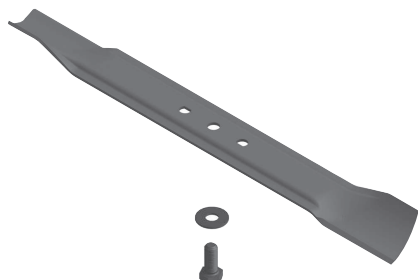


L



M

N



F 016 800 638

Português do Brasil

Indicações de segurança

Explicação dos símbolos do cortador de grama



Indicação geral de perigos.



Ler, atentamente, este manual de instruções.



Certifique-se de que as pessoas nas proximidades não podem ser feridas pelos corpos estranhos ejetados.



AVISO: Mantenha outras pessoas afastadas.



AVISO: mantenha as mãos e os pés longe das lâminas.



AVISO: Desconectar a bateria antes de realizar a manutenção.



AVISO: remova o dispositivo de bloqueio antes de fazer manutenção.



Não se aplica.



Esperar até que todas as partes do aparelho para jardim estejam completamente paradas antes de tocá-las. As lâminas continuam a girar depois que o aparelho para jardim é desligado e podem causar ferimentos.



Não usar na chuva.



Não se aplica.



Não se aplica.



O carregador vem equipado com um transformador de segurança.



Use o carregador apenas em divisões secas.



Para a limpeza do aparelho de jardinagem não se deve utilizar um limpador de alta pressão numa mangueira de jardinagem.



Verifique cuidadosamente se na área onde o aparelho para jardim será usado há animais selvagens e de estimação. Animais selvagens e de estimação podem ser feridos durante o funcionamento da máquina. Verifique cuidadosamente a área de uso da máquina e remova todas as pedras, paus, fios, ossos e objetos estranhos. Ao usar a máquina, certifique-se de que não há animais selvagens, animais de estimação ou pequenos tocos de árvores escondidos na grama espessa.

Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas

AVISO

Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.

O desrespeito das instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo "ferramenta elétrica" em todos os avisos listados abaixo referem-se a ferramenta alimentada através de seu cordão de alimentação ou a ferramenta operada a bateria (sem cordão).

Segurança da área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**
As áreas de trabalho desarrumadas ou escuras podem levar a acidentes.
- **Não opere as ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, ou seja, na presença de líquidos, gases ou pó inflamáveis.** As ferramentas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta elétrica durante o uso.** As distrações podem resultar na perda do controle.

Segurança elétrica

- **Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use plugues de adaptador com ferramentas aterradas.** Os plugues sem modificações aliados a utilização de tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.
- **Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como tubos, aquecedores, fogões e geladeiras.** Há um risco elevado de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.
- **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva ou umidade.** A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

- ▶ **Não use o cabo para outras finalidades. Jamais use o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, do óleo, de arestas afiadas ou de partes móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de um choque elétrico.
- ▶ **Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para áreas exteriores.** O uso de um cabo de extensão apropriado para áreas exteriores reduz o risco de choque elétrico.
- ▶ **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta elétrica em áreas úmidas, utilizar uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente diferencial residual (DR).** O uso de um DR reduz o risco de um choque elétrico.

Segurança pessoal

- ▶ **Fique atento, olhe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em graves ferimentos pessoais.
- ▶ **Use equipamento de proteção individual. Use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção individual, como máscara de proteção contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auricular, usado nas condições adequadas irá reduzir o risco de ferimentos pessoais.
- ▶ **Evite a partida não intencional. Assegure-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou carregar a ferramenta.** Carregar as ferramentas com o seu dedo no interruptor ou conectar as ferramentas que apresentam interruptor na posição "ligado", são convites a acidentes.
- ▶ **Remova qualquer ferramenta ou chave de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave ainda ligada a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
- ▶ **Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- ▶ **Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem joias. Mantenha seus cabelos e roupas afastados de partes móveis.** As roupas largas, joias ou cabelos longos podem ser agarrados por partes móveis.
- ▶ **Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de coleta, assegure-se de que são conectados e usados corretamente.** O uso de um dispositivo de coleta de poeira pode reduzir os riscos associados a poeiras.
- ▶ **Não deixe que a familiaridade resultante do uso frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

Uso e manuseio cuidadoso da ferramenta elétrica

- ▶ **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta elétrica apropriada na área de potência para a qual foi projetada.
- ▶ **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor estiver defeituoso.** Qualquer ferramenta elétrica que não pode mais ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- ▶ **Desconecte o plugue da alimentação e/ou remova a bateria, se removível, da ferramenta elétrica antes de efetuar ajustes, trocar acessórios ou guardar as ferramentas elétricas.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta acidentalmente.
- ▶ **Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que as pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com essas instruções usem a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- ▶ **Trate as ferramentas elétricas e acessórios com cuidado. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se houver danos, repare a ferramenta elétrica antes do uso.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com manutenção inadequada.
- ▶ **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte cuidadosamente mantidas e com arestas de corte afiadas emperram com menos frequência e são mais fáceis de controlar.
- ▶ **Use a ferramenta elétrica, acessórios, bits etc. de acordo com essas instruções, considerando as condições de trabalho e o trabalho a executar.** O uso da ferramenta elétrica em tarefas diferentes das previstas poderá resultar em uma situação perigosa.
- ▶ **Mantenha as empunhadeiras e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e graxa.** As empunhadeiras e superfícies de agarrar escorregadias não permitem o manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.

Manuseio e uso cuidadoso da ferramenta com bateria

- ▶ **Recarregar somente com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que é adequado para um tipo de bateria pode gerar risco de fogo quando utilizado com outro tipo de bateria.
- ▶ **Use as ferramentas somente com as baterias especificamente designadas.** O uso de outro tipo de bateria pode gerar risco de ferimento e fogo.
- ▶ **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a afastado de objetos metálicos como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que podem fazer a ligação de um terminal com o outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode gerar queimaduras ou fogo.

- ▶ **Sob condições abusivas, líquidos podem vaziar e ser expelidos pela bateria; evite o contato. Se o contato acidental ocorrer, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, consulte um médico.** Líquido expelido pela bateria podem causar irritação ou queimaduras.
- ▶ **Não use uma bateria ou uma ferramenta danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas exibem um comportamento imprevisível podendo causar incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- ▶ **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar explosão.
- ▶ **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** O carregamento inadequado ou a temperaturas fora da faixa especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

Serviço

- ▶ **Somente permita que a sua ferramenta elétrica seja reparada por pessoal qualificado e usando peças de reposição originais.** Só dessa forma é assegurada a segurança da ferramenta elétrica.
- ▶ **Jamais tente reparar baterias danificadas.** O reparo de baterias deve ser somente realizado pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

Instruções de segurança para cortador de grama

- ▶ **Não use o cortador de grama em más condições climáticas, especialmente quando há risco de queda de raios.** Isso reduz o risco de ser atingido por um raio.
- ▶ **Verifique cuidadosamente se na área onde o cortador de grama será usado há animais selvagens.** Animais selvagens podem ser feridos pelo cortador de grama durante a operação.
- ▶ **Verifique cuidadosamente a área onde o cortador de grama será usado e remova todas as pedras, paus, fios, ossos e objetos estranhos.** Objetos ejetados podem causar ferimentos pessoais.
- ▶ **Antes de usar o cortador de grama, realize sempre um controle visual para garantir que a lâmina e o conjunto da lâmina não estão desgastados ou danificados.** Peças desgastadas ou danificadas aumentam o risco de ferimentos.
- ▶ **Verifique frequentemente o coletor de grama quanto a desgaste ou danos.** Um coletor de grama desgastado ou danificado pode aumentar o risco de ferimentos.
- ▶ **Deixe todos os dispositivos de proteção montados. Os dispositivos de proteção devem estar funcionais e corretamente instalados.** Um dispositivo de proteção solto, danificado ou que não funcione corretamente pode resultar em ferimentos.
- ▶ **Mantenha todas as aberturas de ventilação livres de sujeira.** Aberturas de ventilação obstruídas e impurezas podem causar superaquecimento ou risco de incêndio.

- ▶ **Use sempre calçado antiderrapante e protetor ao trabalhar com o cortador de grama. Não opere o cortador de grama descalço ou de sandálias.** Isso reduz o risco de ferimentos nos pés por contato com a lâmina em movimento.
- ▶ **Use sempre calças compridas ao operar o cortador de grama.** Pele desprotegida aumenta o risco de ferimentos causados por objetos ejetados.
- ▶ **Não opere o cortador de grama em grama molhada. Ande, nunca corra.** Isso reduz o risco de escorregar ou cair, o que pode resultar em ferimentos.
- ▶ **Não opere o cortador de grama em declives muito íngremes.** Isso reduz o risco de perder o controle, escorregar ou cair, o que pode resultar em ferimentos.
- ▶ **Ao trabalhar em declives, garanta sempre uma posição segura, sempre trabalhe transversalmente ao declive, nunca em subidas ou descidas, e tenha muito cuidado ao mudar de direção.** Isso reduz o risco de perder o controle, escorregar ou cair, o que pode resultar em ferimentos.
- ▶ **Tenha muito cuidado ao mover o cortador de grama para trás ou em sua direção. Preste sempre atenção ao seu espaço circundante.** Isso reduz o risco de você tropeçar durante a operação.
- ▶ **Não toque nas lâminas ou outras peças móveis perigosas enquanto ainda estiverem em movimento.** Isso reduz o risco de ferimentos causados por peças móveis.
- ▶ **Ao remover material preso ou limpar o cortador de grama, certifique-se de que todos os interruptores estão em DESLIGADO e a bateria removida.** A operação inesperada do cortador de grama pode resultar em ferimentos graves.

Indicações adicionais de segurança

- ▶ Ao ajustar o aparelho, tome cuidado para não entalar os dedos entre as lâminas móveis e as partes fixas da máquina.
- ▶ Verifique se o produto apresenta danos após ter atingido um objeto rígido ou se há vibração excessiva.
- ▶ Deixe sempre o produto esfriar antes de o armazenar.
- ▶ Esvazie o coletor de grama antes do armazenamento.

Operação

- ▶ Recomendamos o uso de proteção auditiva para sua própria proteção.
- ▶ As lâminas devem estar paradas quando for necessário inclinar o aparelho para jardim para transporte, ao atravessar áreas sem grama e ao transportar a ferramenta de jardim de e para a área a ser cortada.
- ▶ Não incline o aparelho para jardim ao começar ou ligar o motor.
- ▶ Ligue o aparelho para jardim conforme descrito no manual de instruções e certifique-se de que seus pés estão suficientemente afastados das peças em rotação.

- ▶ Não coloque as mãos e os pés perto ou por baixo de peças em rotação.
- ▶ Mantenha distância da zona de ejeção ao trabalhar com o aparelho para jardim.
- ▶ Nunca levante ou transporte o aparelho para jardim com o motor funcionando.
- ▶ Ao dobrar a pega na posição de armazenamento, verifique a posição do cabo para evitar danificá-lo ou entalá-lo.
- ▶ O cortador de grama não liga com as pegs dobradas na posição de armazenamento.
- ▶ Ao armazenar o cortador de grama na posição horizontal, certifique-se de que as baterias estão removidas e o disjuntor desligado.
- ▶ Ao armazenar o cortador de grama na posição vertical, certifique-se de que as lâminas estão paradas, as baterias removidas e o disjuntor desligado.
- ▶ Levante o aparelho para jardim apenas pela pega transporte. Manusear a pega de transporte com cuidado.

Desconecte o disjuntor

- Quando transporte o cortador de grama.
- Sempre que se afasta do aparelho para jardim.
- Ao eliminar bloqueios.
- Ao verificar, limpar ou trabalhar no aparelho para jardim.
- Após colisão com um objeto estranho; verifique imediatamente o aparelho para jardim quanto a danos e, se necessário, substitua a lâmina.
- Se o aparelho para jardim começar a vibrar de forma estranha (verifique imediatamente).

Indicações para o manuseio ideal da bateria

- ▶ **Não abra a bateria.** Existe perigo de curto-circuito.



Proteger a bateria contra calor, (p.ex. também contra uma permanente radiação solar), fogo, água e umidade. Há perigo de explosão.



- ▶ **Quando o dispositivo não estiver em uso, mantenha a bateria não utilizada longe de cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam curto-circuitar os contatos.** Um curto-circuito entre os contatos da bateria pode ter como consequência queimaduras ou fogo.
- ▶ **Em caso de caso de danos, e uso incorreto da bateria, podem escapar vapores.** Arejar o espaço e procurar assistência médica se forem constatados quaisquer sintomas. É possível que os vapores irrite as vias respiratórias.
- ▶ **Usar a bateria apenas em produtos do fabricante.** Só assim é que a bateria fica protegida contra sobrecarga perigosa.
- ▶ **A bateria pode ser danificada com objetos pontiagudos como p. ex. prego ou chave de parafusos ou devido à influência de força externa.** Pode ocorrer

um curto-circuito interno e a bateria pode arder, deitar fumo, explodir ou superaquecer.

- ▶ **Não curto-circuitar a bateria.** Há perigo de explosão.
- ▶ Limpar de vez em quando as aberturas de ventilação do acumulador com um pincel macio, limpo e seco.
- ▶ **Carregue as baterias apenas com os carregadores permitidos pela Bosch.**

Símbolos

Os símbolos a seguir são importantes para a leitura e para a compreensão deste manual de instruções. Os símbolos e os seus significados devem ser memorizados. A interpretação correta dos símbolos ajuda a usar o produto de forma melhor e mais segura.

Símbolo	Significado
	Sentido de movimento
	Sentido de reação
	Use luvas de proteção
	Use calçado seguro.
	Peso
	Ligar
	Desligar
	Manuseamento permitido
	Manuseamento proibido
	Ruído audível
	Acessórios/peças de substituição

Descrição e especificações do produto



Leia todas as indicações de segurança e as instruções. A inobservância das indicações de segurança e das instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves ferimentos.

Favor observar as ilustrações no verso deste manual de instruções.

Utilização adequada

O aparelho para jardim se destina a cortar grama.

O aparelho para jardim não se destina a cortar sebes, aparar, triturar, etc.

O aparelho para jardim se destina a cortar grama ao nível do solo.

Dados técnicos

Cortador de grama		GRA 18V2-46
Número de produto		3 600 HC8 0..
Tensão nominal ^{A)}	V	36 V (2 x 18 V)
Largura de corte	cm	46
Altura de corte	mm	30–70
Volume, coletor de grama	l	60
Peso conforme IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3 ^{A)}	kg	27,7
Número de série		Ver placa de características no aparelho para jardim
Temperatura ambiente recomendada ao carregar	°C	0 ... +35
Temperatura ambiente admissível durante o funcionamento ^{B)} e durante o armazenamento	°C	–20 ... +50
Baterias compatíveis		GBA 18V XL ProCORE18V...
Baterias recomendadas		GBA 18V XL... ≥ 3.0Ah ProCORE 18V... ≥ 4.0Ah
Carregadores recomendados		GAL 18...

A) em função das baterias usadas

B) potência limitada a temperaturas < 0 °C

Baterias

A **Bosch** vende ferramentas elétricas sem fio também sem bateria. Pode consultar na embalagem se está incluída uma bateria no material a fornecer da sua ferramenta elétrica.

Carregar baterias

- **Utilize somente os carregadores indicados nos dados técnicos.** Somente estes carregadores são adequados para a bateria de íons de lítio utilizada na sua ferramenta elétrica.

Nota: as baterias de íons de lítio são fornecidas parcialmente carregadas devido aos regulamentos internacionais relativos ao transporte. Para assegurar a capacidade máxima da bateria, carregue completamente as baterias antes da primeira utilização.

Colocar baterias

- **O aparelho foi projetado apenas para a operação com 2 baterias e não funcionará se uma das baterias estiver completamente descarregada. Utilize sempre baterias com o mesmo nível de carga e nunca combine baterias total e parcialmente carregadas, uma vez que a autonomia é sempre determinada pela bateria com menos carga.**

Nota: se não forem usadas baterias adequadas, pode haver mau funcionamento ou danos no aparelho.

Introduza as baterias carregadas. Certifique-se de que as baterias estão completamente inseridas.

Insira as baterias carregadas no respectivo alojamento até encaixarem no lugar.

Remover baterias

As baterias têm 2 níveis de travamento para evitar que caiam em caso de acionamento acidental do botão de destravamento da bateria. Enquanto as baterias estiverem inseridas no aparelho de jardim, as mesmas são mantidas na posição por uma mola.

Para retirar as baterias, pressione o botão de destravamento da bateria e retire as baterias para fora. **Ao fazê-lo, não aplique força.**

Indicador do nível de carga da bateria

Os LEDs verdes do indicador do nível de carga da bateria mostram o nível de carga da bateria. Por motivos de segurança, a consulta do nível de carga só é possível com a ferramenta elétrica parada.

Pressione a tecla para o indicador do nível de carga  ou  para exibir o nível de carga. Isto também é possível com a bateria removida.

Se depois de pressionar a tecla para o indicador do nível de carga não acender nenhum LED, a bateria tem defeito ou tem de ser substituída.

Tipo de bateria GBA 18V...

LED	Capacidade
Luz permanente 3 × verde	60–100 %
Luz permanente 2 × verde	30–60 %
Luz permanente 1 × verde	5–30 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Tipo de bateria ProCORE18V...

LED	Capacidade
Luz permanente 5 × verde	80–100 %
Luz permanente 4 × verde	60–80 %
Luz permanente 3 × verde	40–60 %
Luz permanente 2 × verde	20–40 %
Luz permanente 1 × verde	5–20 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Montagem e operação

Objetivo de ação	Figura	Página
Volume de fornecimento ^{A)}	A	3
Desdobrar e montar pega	B–D	4 – 5
Ajustar a altura de trabalho		
Colocar/remover coletor de grama	E	5
Ajustar a altura de corte	F	6
Colocar ambas as baterias	G	6
Operação	H	7
- inserir disjuntor		
- ligar		
- desligar		
- remover disjuntor		
Remover ambas as baterias	I	8
Indicação de trabalhar "cortar grama"	J	8

Localização de erros

Sintoma	Causa possível	Solução
Motor não liga	Fiação interna da ferramenta de jardim com defeito	Contate o Serviço de Assistência Técnica Bosch
	Uma ou duas baterias descarregadas	Carregue as baterias
	Uma ou duas baterias muito frias/muito quentes	Aquecer/deixar esfriar as baterias

Objetivo de ação	Figura	Página
Indicação de trabalhar "mulching"	K	9
Manutenção/substituição da lâmina	L	9
Armazenamento	M	10
Selecionar acessórios	N	11

A) Este acessório não faz parte do volume de entrega padrão.

Colocação em funcionamento**Para sua segurança**

- ▶ **Atenção!** Desligue o aparelho para jardim, desconecte o disjuntor e remova as baterias antes de realizar qualquer trabalho de manutenção ou limpeza. O mesmo também se aplica se o cabo estiver danificado, cortado ou emaranhado.
- ▶ **Depois de desligado aparelho para jardim, as lâminas continuam rodando durante alguns segundos.**
- ▶ **Cuidado: não tocar na lâmina de corte em rotação.**
- ▶ **Utilize somente os carregadores indicados nos dados técnicos.** Somente estes carregadores são adequados para as baterias de íons de lítio utilizadas no seu produto.

Função mulching

Remova o coletor de grama e deslize o adaptador de mulching para a abertura de expulsão. Feche a aba de expulsão.

Remova o adaptador de mulching, se usar novamente o coletor de grama.

Indicações de trabalho**Desempenho de corte (duração da bateria)**

O desempenho de corte (duração da bateria) depende das características da grama, por ex. densidade da grama, umidade, comprimento da grama e altura de corte.

Ligar e desligar frequentemente o aparelho para jardim durante o corte de grama também reduz o desempenho de corte (duração da bateria).

Para otimizar o desempenho de corte (duração da bateria), recomenda-se cortar a grama com maior frequência, aumentar a altura de corte e andar em um ritmo adequado.

Sintoma	Causa possível	Solução
	Gramma muito alta	A altura máx. permitida da grama é de 20 cm com o ajuste de altura de corte mais alta
	Proteção do motor disparou	Deixar o motor esfriar e definir uma altura de corte mais alta
	Disjuntor não inserido corretamente/ completamente	Inserir corretamente
	O disjuntor não está totalmente colocado na posição ON	Girar por completo para a ON
	Uma ou duas baterias não colocadas corretamente	Inserir as baterias de forma a garantir o contato
	Pega se encontra na posição de armazenamento	Dobrar a pega para a posição de operação
Aparelho para jardim funcionando intermitentemente	Fiação interna da ferramenta de jardim com defeito	Contate o Serviço de Assistência Técnica Bosch
	Proteção do motor disparou	Deixar o motor esfriar e definir uma altura de corte mais alta
Aparelho para jardim apresenta um corte irregular e/ou motor funcionando com dificuldade	Altura de corte muito reduzida	Ajustar uma altura de corte maior
	Lâmina romba	Trocar lâmina (ver figura L)
	Bloqueios possíveis	Desligar o aparelho para jardim e remover o disjuntor Verificar a parte inferior do aparelho para jardim e, se necessário, limpar (usar sempre luvas de jardinagem)
	Lâmina montada ao contrário	Montar a lâmina do lado correto
Depois de ligar o aparelho para jardim, a lâmina não gira	Lâmina impedida pela grama	Desligar o aparelho para jardim e desconectar o disjuntor (ver figura L) Remover obstruções (usar sempre luvas de jardinagem)
	Porca/parafuso da lâmina solto	Apertar porca/parafuso da lâmina (25–30 Nm)
	Porca/parafuso da lâmina solto	Apertar porca/parafuso da lâmina (25–30 Nm)
Fortes vibrações/ ruidos	Lâmina danificada	Trocar lâmina (ver figura L)
Coletor de grama não está completamente cheio	Possível obstrução	Limpar coletor de grama de tecido para desobstruir os furos e melhorar o fluxo de ar.

Manutenção e serviço

Manutenção, limpeza e armazenamento

- **Retire a bateria do aparelho para jardim antes de qualquer trabalho no mesmo (p. ex. manutenção, troca de acessório, etc.), assim como para transporte e armazenamento do aparelho para jardim.** Existe perigo de ferimentos no caso de acionamento acidental do interruptor de ligar/desligar.
- **Manter o produto limpo, para que possa funcionar bem e com segurança.**

Mantenha o produto e as aberturas de ventilação limpas, para trabalhar bem e de forma segura.

Nunca pulverize o produto com água.

Nunca mergulhe o produto em água.

Armazene o produto num local seguro, seco e fora do alcance de crianças.

Não deposite outros objetos sobre o produto.

Certifique-se de que todas as porcas e parafusos estão apertados para garantir um trabalho seguro com o produto.

Verifique o produto e substitua quaisquer peças desgastadas ou danificadas para garantir a segurança.

Assegure que as peças de substituição são da Bosch. Não altere o aparelho.

Ao guardar o aparelho de jardim, assegure todas as 4 rodas estão assentes no chão.

Não modifique o aparelho. Modificações não autorizadas podem comprometer a segurança do seu produto e aumentar o risco de ferimentos.

Conservação da bateria

Para garantir uma utilização ideal das baterias, observe as seguintes instruções e medidas:

- Proteja as baterias de umidade e água.
- Armazene o aparelho para jardim e a bateria apenas numa faixa de temperatura de -20°C até 50°C . Não deixe as baterias, p. ex., dentro de um veículo no verão.
- Armazene as baterias separadamente e não no aparelho para jardim.
- Não deixe as baterias no aparelho para jardim com exposição solar direta.
- A temperatura ideal para armazenar as baterias é de 5°C .
- Limpe ocasionalmente as aberturas de ventilação das baterias com uma escova macia, limpa e seca.

Uma autonomia consideravelmente inferior após um carregamento, indica que as baterias estão gastas e devem ser substituídas.

Serviço pós-venda e assistência ao cliente

Tel.: 0800 7045 446



Você pode encontrar nossos endereços de serviço e links para serviço de reparo e pedido de peças de reposição em:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Indique em todas as questões ou encomendas de peças sobressalentes impreterivelmente a referência de 10 dígitos de acordo com a placa de características do produto.

Descarte



Produtos, acessórios e embalagens devem ser enviados a uma reciclagem compatível com o meio ambiente.



Não jogar os produtos e baterias/pilhas no lixo doméstico!

Espanol

Instrucciones de seguridad

Explicación de la simbología utilizada en el cortacésped



Advertencia general de peligro.



Lea las instrucciones de servicio con detenimiento.



Preste atención a que no sean lesionadas por cuerpos extraños proyectados las personas situadas cerca.



ADVERTENCIA: Mantenga alejadas a las personas circundantes.



ADVERTENCIA: Mantenga alejados manos y pies de las cuchillas.



ADVERTENCIA: Desconecte el acumulador antes de realizar trabajos de mantenimiento.



ADVERTENCIA: Retire el dispositivo de desactivación antes de realizar trabajos de mantenimiento.



No procede.



Espere a que todas las piezas del aparato para jardín se hayan detenido por completo antes de tocarlas. Al desconectar el aparato para jardín, las cuchillas se mantienen todavía en movimiento cierto tiempo, y pueden lesionarle.



No usar bajo la lluvia.



No procede.



No procede.



El cargador incorpora un transformador de seguridad.



Solamente emplee el cargador en recintos secos.



No use una limpiadora de alta presión ni una manguera para limpiar el aparato para jardín.



Examine detenidamente si existen animales silvestres o domésticos en el área en el que pretende usar el aparato para jardín. Los animales silvestres o domésticos pueden ser lesionados durante el uso de la máquina. Examine con detenimiento el área de trabajo de la máquina y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y demás objetos extraños que encuentre. Al utilizar la máquina cuide que no se encuentren ocultos

por el denso césped animales silvestres y domésticos o pequeños tocones.

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA

Lea íntegramente las advertencias de peligro, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones entregadas con esta herramienta eléctrica.

En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y otras personas del puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- **No abuse del cable de red. No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso al aire libre.**

La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

- **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) de seguridad (fusible diferencial).** La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

Seguridad de personas

- **Esté atento a lo que hace y emplee sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido drogas, alcohol o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar serias lesiones.
- **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección para los ojos.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- **Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.
- **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo y vestimenta alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- **No permita que la familiaridad ganada por el uso frecuente de herramientas eléctricas lo deje caer en la complacencia e ignore las normas de seguridad de herramientas.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

- ▶ **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- ▶ **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor está defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- ▶ **Saque el enchufe de la red y/o retire el acumulador desmontable de la herramienta eléctrica, antes de realizar un ajuste, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- ▶ **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- ▶ **Cuide las herramientas eléctricas y los accesorios. Controle la alineación de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daño, la herramienta eléctrica debe repararse antes de su uso.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- ▶ **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- ▶ **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- ▶ **Mantenga las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador

- ▶ **Solamente recargar los acumuladores con los cargadores especificados por el fabricante.** Existe un riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- ▶ **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los acumuladores específicamente designados.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.
- ▶ **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito

de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.

- ▶ **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental, enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos, recurra además inmediatamente a ayuda médica.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.
- ▶ **No emplee acumuladores o útiles dañados o modificados.** Los acumuladores dañados o modificados pueden comportarse en forma imprevisible y producir un fuego, explosión o peligro de lesión.
- ▶ **No exponga un paquete de baterías o una herramienta eléctrica al fuego o a una temperatura demasiado alta.** La exposición al fuego o a temperaturas sobre 130 °C puede causar una explosión.
- ▶ **Siga todas las instrucciones para la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta eléctrica a una temperatura fuera del margen correspondiente especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del margen especificado puede dañar el acumulador y aumentar el riesgo de incendio.

Servicio

- ▶ **Únicamente deje reparar su herramienta eléctrica por un experto cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- ▶ **No repare los acumuladores dañados.** El mantenimiento de los acumuladores sólo debe ser realizado por el fabricante o un servicio técnico autorizado.

Instrucciones de seguridad para cortacésped

- ▶ **No utilice el cortacésped si las condiciones climáticas son adversas, especialmente si se avecina una tormenta eléctrica.** Ello reduce el riesgo de que sea alcanzado por un rayo.
- ▶ **Examine con detenimiento si existen animales silvestres en el área en dónde desea utilizar el cortacésped.** Los animales silvestres pueden ser lesionados por el cortacésped en funcionamiento.
- ▶ **Examine con detenimiento el área de trabajo del cortacésped y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y demás objetos extraños que encuentre.** Los objetos proyectados pueden causar daños personales.
- ▶ **Antes de usar el cortacésped efectúe siempre primero una inspección visual para asegurarse que no estén desgastadas ni dañadas la cuchilla ni el portacuchillas.** Las piezas desgastadas o deterioradas suponen un mayor riesgo de lesión.
- ▶ **Examine frecuentemente el cesto colector de césped en cuanto a desgaste o deterioro.** Un cesto colector de césped desgastado o dañado puede suponer un mayor riesgo de lesión.
- ▶ **No desmonte los dispositivos protectores.** Los dispositivos protectores deberán funcionar correctamente y

estar debidamente montados. Un dispositivo de protección aflojado, dañado o que no funcione correctamente puede acarrear lesiones.

- ▶ **Mantenga limpias todas las rejillas de refrigeración.** Las rejillas de refrigeración obturadas o sucias pueden provocar un sobrecalentamiento o acarrear un incendio.
- ▶ **Al trabajar con el aparato use siempre calzado de protección con suela antideslizante. No utilice el cortacésped si está descalzo o si lleva puestas sandalias.** Ello reduce el riesgo a lesionarse los pies con la cuchilla en funcionamiento.
- ▶ **Al trabajar con el cortacésped use siempre pantalones largos.** La piel desprotegida puede ser lesionada más fácilmente por los objetos proyectados.
- ▶ **No use el cortacésped si el césped estuviese mojado. Camine, nunca corra.** Esto reduce el riesgo a que resbale o se caiga y que se lesione.
- ▶ **No use el cortacésped en pendientes muy pronunciadas.** Esto reduce el riesgo de que pierda el control, resbale o caiga y que se lesione.
- ▶ **Al trabajar en pendientes mantenga siempre una posición estable; trabaje siempre en dirección transversal a la pendiente, jamás cuesta abajo o cuesta arriba, y preste especial atención al cambiar la dirección de trabajo.** Esto reduce el riesgo de que pierda el control, resbale o caiga y que se lesione.
- ▶ **Proceda con especial cautela al retroceder con el cortacésped o si tira de él hacia Ud. Siempre esté atento al entorno.** Esto reduce el riesgo a caerse durante el trabajo.
- ▶ **No toque las cuchillas ni demás partes móviles peligrosas en movimiento.** Esto reduce el riesgo de lesión con las partes móviles.
- ▶ **Antes de retirar material atascado del cortacésped o de limpiarlo, asegúrese de que estén desconectados todos los interruptores y que esté desmontado el acumulador.** La puesta en marcha fortuita del cortacésped puede acarrear graves lesiones.

Instrucciones de seguridad adicionales

- ▶ Al ajustar el aparato tenga cuidado de no pillarse los dedos entre las cuchillas móviles y las partes fijas de la máquina.
- ▶ Inspeccione si se ha dañado el producto tras chocar contra un objeto duro o en caso de vibrar excesivamente.
- ▶ Espere siempre a que se haya enfriado el producto antes de guardarlo.
- ▶ Vacíe el cesto colector de césped antes de guardarlo.

Manejo

- ▶ Como medida de protección adicional se recomiendan protectores auditivos.
- ▶ Las cuchillas deberán estar detenidas si tuviese que inclinar el aparato para jardín para transportarlo, al sobrepasar áreas sin césped y al aproximarse o apartarse del lugar en el que desee cortar el césped.

- ▶ No incline el aparato para jardín al arrancar o conectar el motor.
- ▶ Conecte el aparato para jardín según se indica en las instrucciones de uso, prestando atención a que sus pies mantengan una separación suficiente respecto a las piezas en rotación.
- ▶ No aproxime sus manos ni pies a las piezas en rotación.
- ▶ Guarde una separación respecto a la zona de expulsión al trabajar con el aparato para jardín.
- ▶ Jamás alce o sustente el aparato para jardín con el motor en marcha.
- ▶ Al plegar las empuñaduras a la posición de almacenaje observe la posición del cable para que éste no resulte dañado ni aprisionado.
- ▶ El cortacésped no se pone en marcha si las empuñaduras se encuentran en la posición de almacenaje.
- ▶ Si guarda el cortacésped en posición horizontal, asegúrese que los acumuladores estén desmontados y que el interruptor de aislamiento esté desconectado.
- ▶ Si guarda el cortacésped en posición vertical, asegúrese que las cuchillas se hayan detenido, que los acumuladores estén desmontados y que el interruptor de aislamiento esté desconectado.
- ▶ Solo alce el aparato para jardín por el asa de transporte. Trate el asa de transporte con cuidado.

Desenchufe el disyuntor:

- Mientras transporte el cortacésped.
- Siempre que se aleje del aparato para jardín.
- Antes de eliminar una obstrucción de material.
- Al examinar, limpiar o manipular en el aparato para jardín.
- Tras chocar contra un cuerpo extraño: Examine de inmediato si está dañado el aparato para jardín y cambie la cuchilla, si procede.
- Si el aparato para jardín comienza a vibrar de forma anormal (verificarlo de inmediato).

Indicaciones para el trato óptimo del acumulador

- ▶ **No intente abrir el acumulador.** Podría provocar un cortocircuito.



Proteja el acumulador del calor excesivo (p. ej., también de una exposición prolongada al sol), del fuego, del agua y de la humedad. Existe el riesgo de explosión.



- ▶ **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- ▶ **Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada puede que éste emane vapores.** Ventile el área y acuda a un médico si nota molestias. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.

- **Utilice el acumulador únicamente en productos del fabricante.** Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.
- **Mediante objetos puntiagudos, como p. ej. clavos o destornilladores, o por influjo de fuerza exterior se puede dañar el acumulador.** Se puede generar un cortocircuito interno y el acumulador puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.
- **No cortocircuite el acumulador.** Existe el riesgo de explosión.
- Limpie de vez en cuando las rejillas de refrigeración del acumulador con un pincel suave, limpio y seco.
- **Únicamente cargue los acumuladores con cargadores autorizados por Bosch.**

Simbología

Los símbolos siguientes le ayudarán a entender las instrucciones de servicio al leerlas. Es importante que retenga en su memoria estos símbolos y su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le ayudará a manejar mejor y de forma más segura el producto.

Símbolo	Significado
	Dirección de movimiento
	Dirección de reacción
	Utilice guantes de protección
	Use calzado seguro.

Datos técnicos

Cortacéspedes		GRA 18V2-46
Número de artículo		3 600 HC8 0..
Tensión nominal ^{A)}	V	36 V (2 x 18 V)
Ancho de corte	cm	46
Altura de corte	mm	30–70
Volumen, bolsa de recogida de hierba	l	60
Peso según IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3 ^{A)}	kg	27,7
Número de serie		Ver la placa de características en la herramienta de jardín
Temperatura ambiente recomendada durante la carga	°C	0 ... +35
Temperatura ambiente permitida durante el funcionamiento ^{B)} y en el almacenamiento	°C	–20 ... +50
Baterías compatibles		GBA 18V XL ProCORE18V...
Baterías recomendadas		GBA 18V XL... ≥ 3.0 Ah ProCORE 18V... ≥ 4.0 Ah

Símbolo	Significado
	Peso
	Conexión
	Desconexión
	Acción permitida
	Acción prohibida
CLICK!	Sonido perceptible
	Accesorios/Piezas de recambio

Descripción y prestaciones del producto



Lea íntegramente todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

ve.

Por favor, tenga en cuenta las figuras que aparecen al final de las instrucciones de uso.

Utilización reglamentaria

El aparato para jardín ha sido diseñado para cortar césped. El aparato para jardín no ha sido diseñado para cortar setos, desbrozar, triturar, etc.

Aparato para jardín ha sido previsto para cortar el césped a la altura de suelo.

Cortacéspedes

GRA 18V2-46

Cargadores recomendados

GAL 18...

- A) dependiendo de los acumuladores utilizados
B) potencia limitada a temperaturas < 0 °C

Acumuladores

Bosch también vende herramientas eléctricas accionadas por acumulador sin acumulador. En el embalaje puede ver si un acumulador está incluido en el volumen de suministro de su herramienta eléctrica.

Carga de los acumuladores

- **Utilice únicamente los cargadores que se enumeran en los datos técnicos.** Solamente estos cargadores han sido especialmente adaptados a los acumuladores de iones de litio empleados en su herramienta eléctrica.

Indicación: Debido a la normativa de transporte internacional los acumuladores de Iones de Litio se suministran parcialmente cargados. Para garantizar el máximo rendimiento de los acumuladores, cárguelos completamente antes de utilizar la herramienta por primera vez.

Montaje de los acumuladores

- **El aparato ha sido diseñado para trabajar solamente con 2 acumuladores y tampoco funciona si uno de ellos está completamente descargado. Siempre use acumuladores con el mismo nivel de carga y no combine nunca un acumulador cargado con otro parcialmente cargado, ya que la autonomía la determina siempre el acumulador menos cargado.**

Indicación: El uso de acumuladores inapropiados puede hacer que el aparato no funcione bien o que se dañe.

Inserte los acumuladores cargados. Asegúrese de que los acumuladores hayan sido insertados del todo.

Introduzca los acumuladores cargados en el alojamiento hasta que queden firmemente enclavados en el mismo.

Desmontaje de los acumuladores

Los acumuladores son bloqueados en 2 etapas de para evitar que éstos se salgan al accionar accidentalmente el botón de extracción. Al estar montados los acumuladores en la herramienta eléctrica, éstos son retenidos en esa posición por un resorte.

Para retirar los acumuladores accione el botón de extracción y saque los acumuladores. **No proceda con brusquedad.**

Indicador del estado de carga del acumulador

Los LEDs verdes del indicador del estado de carga del acumulador indican el estado de carga del acumulador. Por motivos de seguridad, la consulta del estado de carga es solo posible con la herramienta eléctrica parada.

Presione la tecla del indicador de estado de carga  o , para indicar el estado de carga. Esto también es posible con el acumulador desmontado.

Si tras presionar la tecla del indicador de estado de carga no se enciende ningún LED, significa que el acumulador está defectuoso y debe sustituirse.

Tipo de acumulador GBA 18V...



Diodo luminoso (LED)	Capacidad
Luz permanente 3 × verde	60–100 %
Luz permanente 2 × verde	30–60 %
Luz permanente 1 × verde	5–30 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Tipo de acumulador ProCORE18V...



Diodo luminoso (LED)	Capacidad
Luz permanente 5 × verde	80–100 %
Luz permanente 4 × verde	60–80 %
Luz permanente 3 × verde	40–60 %
Luz permanente 2 × verde	20–40 %
Luz permanente 1 × verde	5–20 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Montaje y operación

Objetivo	Figura	Página
Material suministrado ^{A)}	A	3
Despliegue y monte la empuñadura de estribo	B–D	4 – 5
Ajuste de la altura de trabajo		
Colocación/extracción del saco colector de césped	E	5
Ajuste de la altura de corte	F	6
Insertión de los dos acumuladores	G	6
Funcionamiento - Colocación del interruptor de aislamiento - Conexión - Desconexión - Desmontaje del interruptor de aislamiento	H	7
Extracción de los dos acumuladores	I	8

Objetivo	Figura	Página
Instrucciones de trabajo "Corte del césped"	J	8
Instrucciones de trabajo "Acolchado"	K	9
Mantenimiento y cambio de la cuchilla	L	9
Almacenaje	M	10
Selección de los accesorios opcionales	N	11

A) Estos accesorios no corresponden al material que se adjunta de serie.

Puesta en marcha

Para su seguridad

- **¡Atención! Desconecte el aparato para jardín, retire el disyuntor, y desmonte los acumuladores antes de realizar trabajos de ajuste y limpieza. Lo mismo deberá realizarse en caso de que se dañe, corte, o enrede el cable del interruptor.**
- **Tras la desconexión del aparato para jardín, las cuchillas siguen girando todavía durante algunos segundos.**
- **Atención: no tocar la cuchilla en rotación.**
- **Únicamente use los cargadores indicados en los Datos técnicos.** Solamente estos cargadores son compatibles

Localización de fallos



Síntoma	Posible causa	Solución
El motor no funciona	Cableado interior de la máquina defectuoso	Diríjase a un servicio técnico Bosch
	Uno o dos acumuladores descargados	Recargue los acumuladores
	Uno o dos acumuladores demasiado fríos/demasiado calientes	Dejar que se calienten/enfríen los acumuladores
	Césped demasiado alto	Altura máx. del césped 20 cm con el ajuste máximo de la altura de corte
	El guardamotor se ha activado	Dejar que se enfríe el motor y ajustar una altura de corte mayor
	Interruptor de aislamiento enchufado de forma incorrecta o incompleta	Montarlo correctamente
	El interruptor de aislamiento no ha sido girado por completo a la posición ON	Girarlo del todo a la posición ON
El aparato para jardín funciona de forma intermitente	Uno o los dos acumuladores no han sido insertados correctamente	Insertar los acumuladores de manera que se garantice un buen contacto.
	Empuñadura en posición de almacenaje	Plegar la empuñadura a la posición de servicio
La altura de corte obtenida con el aparato de jardín es irregular	Cableado interior de la máquina defectuoso	Diríjase a un servicio técnico Bosch
	El guardamotor se ha activado	Dejar que se enfríe el motor y ajustar una altura de corte mayor
La altura de corte obtenida con el aparato de jardín es irregular	Altura de corte muy baja	Ajustar una altura de corte mayor
	Cuchilla mellada	Cambiar cuchilla (ver figura L)

con los acumuladores de iones de litio empleados en su producto.

Función de acolchado

Retire el saco colector de césped e inserte el adaptador de acolchado en la boca de expulsión. Cierre la tapa de la boca de expulsión.

Retire el adaptador de acolchado cuando vuelva a usar el saco colector de césped.

Instrucciones para la operación

Rendimiento de corte (autonomía del acumulador)

El rendimiento de corte (autonomía del acumulador) depende de las propiedades del césped como, p. ej., su densidad, grado de humedad, longitud y de la altura de corte.

La conexión y desconexión frecuente del aparato para jardín al cortar el césped reduce asimismo el rendimiento de corte (autonomía del acumulador).

Para optimizar el rendimiento de corte (autonomía del acumulador) se recomienda cortar el césped con mayor frecuencia con una altura de corte mayor y guiando el cortacésped a una velocidad apropiada.

Síntoma	Posible causa	Solución
y/o el motor trabaja con dificultad	Puede que exista una obstrucción	Desconectar el aparato para jardín y retirar el interruptor de aislamiento Examine la parte inferior del aparato para jardín y desobstrúyala, si procede (siempre use guantes para jardín)
	Cuchilla montada al revés	Montar la cuchilla en la posición correcta
Al conectar el aparato para jardín, la cuchilla de corte no gira	Cuchilla obstaculizada por la hierba	Desconectar el aparato para jardín y retirar el interruptor de aislamiento (ver figura L) Eliminar la obstrucción (siempre use guantes para jardín)
	Tuerca/tornillo de sujeción de la cuchilla flojos	Apretar la tuerca/tornillo de sujeción de la cuchilla (25 -30 Nm)
Vibraciones o ruidos fuertes	Tuerca/tornillo de sujeción de la cuchilla flojos	Apretar la tuerca/tornillo de sujeción de la cuchilla (25 -30 Nm)
	Cuchilla dañada	Cambiar cuchilla (ver figura L)
Saco colector de césped sin llenar del todo.	Puede que exista una obstrucción	Limpiar el saco colector de césped de tela para desembozar los agujeros y facilitar la circulación de aire.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento, limpieza y almacenaje

- **Desmonte los acumuladores, antes de manipular en el aparato para jardín (p. ej. en el mantenimiento, cambio de útil, etc.), así como al transportarlo y guardarlo.**
En caso contrario podría accidentarse al accionar fortuitamente el interruptor de conexión/desconexión.

- **Siempre mantenga limpio el producto para trabajar con eficacia y seguridad.**

Siempre mantenga limpios el producto y las rejillas de ventilación para trabajar de forma segura y eficiente.

Jamás rocíe el producto con agua.

Nunca sumerja en agua el producto.

Guarde el producto en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.

No deposite ningún objeto sobre el producto.

Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos están firmemente sujetos para permitir un trabajo seguro con el producto.

Controle el producto y, para mayor seguridad, sustituya las piezas desgastadas o dañadas.

Únicamente deberán emplearse piezas de recambio originales Bosch. No modifique el aparato.

Al guardar el aparato para jardín cuide que las 4 ruedas asienten contra el suelo.

No modifique el aparato. Las modificaciones no autorizadas pueden afectar a la seguridad del producto y aumentar el riesgo de lesión.

Cuidado del acumulador

Para asegurar un aprovechamiento óptimo de los acumuladores tenga en cuenta las siguientes indicaciones y medidas:

- Proteja los acumuladores de la humedad y del agua.
- Únicamente almacene la herramienta eléctrica y los acumuladores a una temperatura situada entre -20 °C y 50 °C. No deje los acumuladores, p. ej., dentro del coche en verano.
- Guarde los acumuladores por separado, sin tenerlos montados en el aparato para jardín.
- No deje los acumuladores en el aparato para jardín si éste estuviese directamente expuesto a sol.
- La temperatura ideal para almacenar los acumuladores es de 5 °C.
- Limpie de vez en cuando las rejillas de refrigeración de los acumuladores con un pincel suave, limpio y seco.

Si después de haberlos recargado, el tiempo de funcionamiento de los acumuladores fuese muy corto, ello es síntoma de que están agotados y deben sustituirse.

Servicio técnico y atención al cliente

México

Robert Bosch, S. de R.L. de C.V.
Calle Robert Bosch No. 405
C.P. 50071 Zona Industrial, Toluca – Estado de México
Tel.: 800 627 1286



Nuestras direcciones de servicio y enlaces para el servicio de reparación y pedido de repuestos se encuentran en:



www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del producto.

Eliminación

Los productos, acumuladores, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.



¡No arroje los productos, acumuladores o pilas a la basura!

NOM

El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.

Legal Information and Licenses

1.1 - CMSIS v5.6.0 - Apache-2.0

Copyright © 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

1.2 - CMSIS Device G0 v1.4.0 - Apache-2.0

Copyright © 2018 STMicroelectronics

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

1.3 - STM32G0 HAL Driver v1.4.1 - BSD-3-Clause

Copyright © 2018 STMicroelectronics. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Apache 2.0 License

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, **"control"** means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or **"Your"**) shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, **"submitted"** means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as **"Not a Contribution."**

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination

of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
 - You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
 - You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
 - If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License.
- You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer

failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".